

= वृष | Hud | هُود |

আয়াতঃ ১১ : ৯৫

💵 আরবি মূল আয়াত:

كَأَن لَّم يَغْنُوا فِيهَا ؟ اللا بُعدًا لِّمَدينَ كَمَا بَعِدَت ثَمُودُ ﴿٩٥﴾

🗚 অনুবাদসমূহ:

যেন তারা সেখানে বসবাসই করেনি। জেনে রাখ, ধ্বংস মাদইয়ানের জন্য, যেরূপ ধ্বংস হয়েছে সামূদ জাতি। — আল-বায়ান

(এমনভাবে) যেন তারা সেখানে কোনদিনই বসবাস করেনি। জেনে রেখ, মাদইয়ানবাসীদেরকে দূরে নিক্ষেপ করা হল, যেমনভাবে দূরে নিক্ষেপ করা হয়েছিল সামূদজাতিকে। — তাইসিরুল

যেন তারা এই গৃহগুলিতে বাস করেনি। ভাল রূপে জেনে নাও, রাহমাত হতে দূরে সরে পড়ল মাদইয়ান, যেমন দূর হয়েছিল ছামূদ (সম্প্রদায়) রাহমাত হতে। — মুজিবুর রহমান

As if they had never prospered therein. Then, away with Madyan as Thamud was taken away. — Sahih International

৯৫. যেন তারা সেখানে কখনো বসবাস করেনি। জেনে রাখ! ধ্বংসই ছিল মাদইয়ানবাসীর পরিণাম, যেভাবে ধ্বংস হয়েছিল সামৃদ সম্প্রদায়।

তাফসীরে জাকারিয়া

- (৯৫) যেন তারা এই গৃহগুলিতে বাস করেইনি। জেনে রাখ, (আল্লাহর করুণা হতে) দূর হল মাদয়্যান, যেমন দূর হয়েছিল সামূদ (সম্প্রদায়)।[1]
 - [1] অর্থাৎ, অভিশপ্ত হল, আল্লাহর রহমত থেকে দূর ও বঞ্চিত হল।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=1568

🚨 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন